

اشهد

اداره خانه

ایستانبول، جفال اوغلی، دائره اجتهاد

تهله فون نومروسی : ۸۶۵
"Idjtihad" Constantinople

بشنجی سنه

صربیت فکریه ضارم

علمی، ادبی، اجتماعی هفته لقی مجموعه

مدیر مرخص : الرهامی صفا

آبونه

سنه لك آلتی آیلق

تورکیا ایچین : ۵ غروش ۳۰ غروش

ممالك اجنبیه ایچین ۱۰ فرانق ۸ فرانق

نسخه سی ۵۰ باره

شئون اجنبیه

ایتمه ملیدر . مژده حریتی ایلک دفعه اوله رق نه سرور
ایله تلقی ایتدیه سداً عینی وجد و عشق ایله حمایه ایتمه لی.
یوقسه اك بیوك مفاخر ملیه ظلمت ماضی ایچنده برر
خاطره اولور ، قالیر ... »

بوعاقبتدن توقی ایچون متلا آمانلر (سه دان تاغ)
دیدکاری سدان یوم مظفریتی هر سنه نه بیوك تهالکله
استقبال ایدرلر ؛ ماضینک بوشانلی درسندن قلوب حاضره
وباختوص قلوب شبان نه مفید برخلجان حیات آلیور.
احفادک شعر حماستی طوغوره جق اجدادک داستان
عظمتی در .

اقوام متمدنه، خاطره ایله امیدک روح بشر اوزرنده کی
نفوذلرینه برحجری نافع تأمین ایتک ایچون نه غریب یورطیلر
احداث ایدیورلر ! مثلاً آرتائینده کی « آغاج بایرامی »
بونو عدندر : مدهش و انقطاع سبز روزکار آند طاغیرینی
سوپوریور ، اُتکنده کی قیرلری تخریب ایدیوردی ؛
او واسع قطعهلری انبات ایچون اطرافی اورمان حالته
کتیرمک لازم کلشدی ؛ عقللی بر آدم - غالباً بر اجنبی -
آغاج بایرامی توصیه ایتدی . شمدی هر سنه جوار کویلرک
اون بیکرله تعداد ایدیلن بتون چوققلری و کنجلیری
پنایر کوفی هرری کندی حسابنه بش اون آغاج دیکمکی
محس شرف عدایدیور . وبوصورتله هر سنه یوزبیکلرجه
آغاج دیکیلیور . بوساییده جسیم اورمانلر یتشمش ،
روزکار کیسلمش ، صولرک جریانی تنظیم ایدلمش ، اوجی
بوجاغی بولتمایان شوره زارلر سمیح تارالرحالنه کتیرلمشدر .
البته بزده کی احتفالات ده ارجک بویله فائده لی استقامتله

یاز آیلری ، دقت اولتمش ، ادوار اتحار و انقلاب در .
فی الحقیقه ایام باحور جوارنده نفسنه سوء قصد ایدنلرک
مقداری شایان نظر برنسبتده آرتدینی کبی اکثر اقوامک
عید ملیسی ده ، - عید ملی که عید انقلاب در ، - شهور
صیفه تصادف ایدر . فرانسه ده اختلال کبیر خاطره سی
اولان تموز شئلکنک ششمه سی کوزلردن و غلغله سی
قولاقلردن زائل اولادن بزم سور انقلابمز باشلا یور ؛
وبزمکنی آمریقانک استقلال بایرامی تعقیب ایده جک ...
هیچ برملت ایچون نه ماضیسی اونو تبق ، نه ده استقبالی
دوشونمه مک جائز اولمادیغنه و اقوامک ده افراد کی خاطرات
و آمال ایله بسیلندیکنه معتقد اولدیغ ایچون بریوم معینه
هر سنه بتون ارواح مملکتی بر حس و هیجان اطرافنده
جمع ایدن احتفالاتی چوققلغمندنبری سورم . پک ایی تخطر
ایدیورم که فرانسه ده ۱۴ تموز شهر آیینی غبطه سز تماشا
ایده مزدم ؛ آجی بر تحسره ایچمدن : « بزم عید حریتمز
نه زمان ؟ » دیردم . و امینم که بو حسیاته اشتراک ایتمین
وطندا شلرم پک آزادی .

شمدی کردنلر مز نقلت قلاده دن آزاده ، پرشوق
وشادی بزده هر اون ایکی آیده بر کره عید انقلابمز
قاووشویورز . بویله بیوک زاسمه لرک اوروپالیلر یالکز
حلاوته دکل منفعتنه قائل درلر ؛ دیورلر که : « برملت
فردای انقلابده حس ایتدیکی شوق و انجذابی هیچ غائب

و براز دها اشاعیده علاوه ایدیور :

براردو شایان حیرت برشی در. تصور ایدکز ،
 بوقدر قلب بر فکرده اتحاد ایتش ! اوقدر بیوک بر قوت ، اوقدر
 عظیم بر انتظام و انضباط کوستریور .. براردونک منظره سنده
 هم وقار هم شطارت واردر . هله براز کونش کور و نسون :
 در حال بایراقلر و اونیفورمه لر پارلار ؛ تفکلو و قلیجلر شمشک
 چاقار ، زرهلر شجاعانک کو کسلرینه بر ستره ضیا قاپلار ؛
 هر شی پیرلدار ، پارلدار و یانار . بو باشقه هیچ بر شیئه
 قابل قیاس اولمایان بر شععه در . و بو بویله اولمق لازم
 کلیر . عسکرلر مزك اونیفورمه لرینی قارار تمامالی ز ...

و بتون بو حسلری ، بو ، فکرلری شاعر بر یکید
 رسمنی سیر ایدرکن روحنده بویور . و بن امینم که بو
 افکار و حسیات یالکیز بیوک ذکالر موعود دکدر ،
 منسوب اولدیغی ملتک مواجهه آثار قوتنده بونلری
 هر کس حس ایدر . بو جهتله ، ظن ایدیورم که ،
 قلبلرده حیت عسکریه بی بیله مک ایچون ، اردونک
 سطوت و مهابتی صیق صیق تشهر ایتک الک مؤثر چاره در .

.. *

دیرلردی که : عقلسز لنگ چاره سی بولماز !!
 حاقف هیچ بر زمان دواسی کشف اولونه میه حق
 بر خسته لق کبی کورونوردی . اخیراً بر حکیم
 بر بدلايه تلقیح ذکایه موفق اوله رق او اعتقاد قدیمی ده
 ابطال ایتدی . بعدازین هر آلیق ایچون امید دهات ویا
 هیچ اولمازسه خیال فطانت قاپوسی آچیق در ، اگر نیسده
 اجرای صنعت ایدن روس اطبا سندن دوقتور و ورونغه
 اسناد ایدیلن موفقیت طوغرو ایسه ...

برمدتنبیری معلوم ایدی که (نیروئید) دیدکلری جسم
 درقینک فعالیت دماغیه ایله بر مناسبت قویه سی واردر .
 دوقتور و ورونوف تبعات مدیده دن صوکره شو نتیجه یه
 واصل اولور که اگرچه مرکز ادراک دماغ ایسه ده آثار
 ذکا اظهار ایده بیلیمک ایچون دماغ بر مایع عضوی یا احتیاج
 حس ایدر ؛ و ملکات عقلی ایشله تن بوماده یی ده جسم
 درق افراز ایدیور . دیگر جهتن دوقتور و ورونوف

آله حق . ایسته عید ملی به مخصوص عسکری یکید رسمی
 احداثات مفیده دن بریدر . اردو ملتک منظره قوتی اولدیغنه
 کوره بونک تماشاسی نه قدر فیاض بر منبع حیات اوله جغنی
 هر کس تقدیر و تسلیم ایدر .

باقکیز ، ادیب شهر آناطول فرانس بر یکید رسمندن
 عودتنده نه یازمش :

— بزهیچ دیکشمه مشر . عسکرلری حالاسویوروز .
 وادعا اولنه بیلیر که دایمده ، سوه جکیز . اونلر کوزلره خطاب
 ایدر ، قلبه خطاب ایدرلر ؛ مست محبت بر ملته شان و شرف
 کتیرلر . نصل اولورده شهرک عمله لری ایله کنار محله لرك
 چو جوقلری — سواقلرده کی اعتیاد و مسراتدن باشقه
 مسرات و اعتیاد بیلیمین بتون بو خلق نصل اولورده
 سواقدن کچن بر آلائی تعقیبه قوشماز ؛ نصل اولورده
 بر فابریقه نك مظلم و مطرد متاعی ایچنده صولان دلیقانلیلر
 بر قاچ خطوه لك بر مسافه ایچون سلك عسکریه یه داخل
 اولمازلر ؛ عسکری موسیقه سی اونلری سور و کلر ، قلبلرینی
 هوپلاتیر و آیاقلرینی یره ووردورر ... سر خوشلقلرك
 اك زیاده ساریسی اولان مستی حماسه آرتق اونلرك
 روحنه حاکم در . بویله آلايك آرقه سنده دنیانك اوته کی
 اوجنه ، دشمنلرك سینه سنه قدر کیدرلر ... هریری اویله
 توهم ایدرکن بویومش ، بویومش ، کهنه عالمک دومانی
 انقاضی اوستنده کندی کندی نه قاهره بوق آلايك و حتی بتون
 اردونک قوماندانی اولمشدر . اوکا اویله کلیر که موسیقه نك یلاری
 کندیسی ایچون چینلایور ، بورولری کندیسی ایچون
 چاتلایور ... انجمن دانشك بتون باده بلاغی اونك
 روحنه بومستی آتشینی دوکه مزدی . بو فقیر شمیدی ،
 اوته کی گوشه باشنه قدر ، کندیسی اوروپا جاهیر متحده سنك
 رئیس عدایده جکدر . و اونی دیرسکله یی چو جوقلر
 بر غفلت معصومانه ایله کندیلرینی جنرال عدایده رك کویا
 بیوک اونیفورمه ایله بر قلعه هجومه آتیلرلر . بر افکیز ،
 بو کوچک آرسلانلر ، بر دقیقه ایچون مکتب عسکری
 شاگردلکی ایتسینلر ؛ اونلرك ابتدائی معلمی نه قدر ای
 وطن پرور اولورسه اولسون حس شادمانی حربی بوقدر
 ایی و بوقدر چابوق اونلره تلقین ایده مز ...

والبتة مدحیه لر غزل طرزنده یازمازدی. نته کیم داستانلر، افسانه لر قطعه یه، قصیده یه صیغمازدی؛ بوکی موضوعات ایچون (مثنوی) شکلی ترجیع اولونه کایردی. نصل که رنده، صوفیانه و یا خود حکیمانه شعرلر همان دأماً ترکیب و ترجیع بند صورتنده عرض اولونوردی. بواسطه اشکال شعر، فرس ادبیاتندن آلدیغمزده شبه یوقدر. فارسی ادبیاتنکده عرب اصول و زتنی تعدیلاً قبول ایتمش اولدوغی اوقدر محقق برکیفتدر.

لکن نظمک بوضوح متنوعه سی ایچنده بردانه وار که تماماً فارسی در دیه یلیرم؛ اوده (رباعی) در.

بوشکل نظم، کرک فوق العاده روحواز اولان آهنگی ایله، کرکسه بر سوری تنوعات عروضیه سیله صحیحاً اوزان معلومه ایچنده الکبار واک ممتاز اولانی در. بونی، مشهور اسکی شاعر ایرانی (رودکی) یه اسناد ایدیورلر. ابتدا بو آهنگ لطیفی ضبط و تمثیل ایدن و او ترتیب اوزره رباعیلر یازان بو آدم اولمشدر دیرلر. متوفی (کیپ) ک وقفیه سی حسابنه طبع ایدلمکده بولونان کتب شرقیه سلسله سنک اونجی جلدی (المعجم فی معاییر اشعار العجم) نامیله بویوک و مکمل بر عروس کتابی در. مؤلفی (شمس الدین محمد بن قیس الرازی) در. بو مهم اثری پروفیسور براون طبع ایتدیرمشدی. اونده رباعی ایچون بر باب مخصوص وارددر. تفصیلات تاریخیه و خصوصیه ایسته ینلر اورایه مراجعت بویورسون.

(رباعی)، ایران شعرا سنک اثرده اسیدر. صوکره عربلر و ترکلر دخی بوشکل نظمی قبول ایشلردر. مع مافیه رباعی یازانلر واک ایسنی یازانلر فرس شعرا سیدر.

رباعی - معلوم اولدوغی اوزره - دوت مصراعدن عبارت کوچوک بر منظومه در. برنجی، ایکنجی و دردنچی مصراعلر بربرلیله متحد القوافی در. اوچونجی (مصرع) یعنی سربستدر. مع مافیه دوت مصراعی ده عینی قافیه ایله یکدیگریته مربوط (رباعی) لر وارددر. لکن بودرلوسی یک مقبول دکلدر. بوکاده یک حقیقی کوردو کم بر سبب وار: برنجی مصرع ایله ایکنجی نک قافیه مطرده سی سامعه یه بر لطف تأثیر اجرا ایتدکن

دقت ایتش که حقه اده مایع درقی یا هیچ یوق و یا غیر کافی در.

بومقدمات اعانه سیله دوشونمن که شاید مایع درقینک چاره ااکلی بولنورسه دفع بلاهت ممکن اوله جق.. بونک ایچونده میمونک غده درقیه سی انسانه آشیلامنی تصور واجرا ایده رک روایتنه نظراً موفق ده اولمش..... انشا الله تعالی حیدر!

مناب شهاب الدیبه.

رباعیات حقنده

شعر - شبه یوقدر که - تکامل ایتدکجه، شکلا ده تنوع ایتشدر. مدنی ملتک ادبیاتی - شمذیک - بر طرفه براقلم؛ فقط لفظ و معنا اعتباریله صاف فقط سویه سی دون اولان اسکی ملی شعرلرده بیله بز بوشکل تنوعاتی کورویورز و حسیات و موضوعاتک بویله بعض اشکال مرتبه ایله علاقه سی نه زماندنبری باشلامشدر، بونی بیله میورز. یالکز شوقدر کورویورز که بو، اسکی برشیدر.

بزم اسکی ترکیه مزده، حتی یک اسکی ترک لسانلرنده دخی بوضوح شعریه نک بعض امثلی وار. مدنیت ایلریله دیکجه، حیاتک صفحه لری هم ده زیاده آرتیور، هم ده ده زیاده بلیریور؛ طبیعی در که تمایلات و احتیاجات حیاتیه مزک اک صمیمی و طنان برسانی اولان شعر دخی اونستده و عینی اسبابک اجلا آتیله شکلا تبدلاته و تنوعاته معروض اولویور. غالباً بحال، تکاملک بر خصوصی جلوسیدر و ایلریده - یعنی بوتکامل، ده زیاده حکمنی کوستردیکی زمان - هر صنف افکار و حسیات ایچون بر خصوصی (شکل نظم) ترجیع اولونه جق، واک (ادا) ویرمنک اوزره بر وزنک دیکرندن زیاده قابلیت کوستردیکی ده واضحاً و ده قطعاً اکلاشیله جقدر. باقیسه بوکون دکل، چوقدن - بو مهم حقیقت - سه زیشدر. بزم، اسکی ادبیاتمزد - مثلاً - غزل، قصیده، قطعه، مثنوی، ترجیع، ترکیب، مربع، شمس کی اشکال معینه واردی.